

  
NO CODING GLUCOMETER

# HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

Thiết bị kiểm tra  
đường huyết cá  
nhân

 When history  
generates  
the future...



BSI  
Biochemical  
Systems  
International  
[www.biosys.it](http://www.biosys.it)

## CONTENTS:

Giới thiệu  
thiết bị

- 4** Chào mừng
- 4** Mục đích sử dụng
- 5** Ứng dụng
- 5** Nguyên lý hoạt động
- 5** Tính năng đặc biệt
- 6** Sử dụng và bảo quản
- 7** Thông tin quan trọng về Que thử
- 8** Chỉ dẫn an toàn
- 9** Thông tin dành cho chuyên gia y tế
- 10** Thiết bị OGCare
- 12** Que thử OGCare
- 13** Giải thích màn hình hiển thị

Kiểm tra chỉ  
số đường huyết

- 14** Vệ sinh trước khi kiểm tra
- 15** Thực hiện đo đường huyết
- 22** Đánh dấu kết quả
- 23** Thao tác với que thử

<b>Cài đặt thiết bị</b>	<b>24</b>	Cài đặt thiết bị
	<b>29</b>	Xem lại kết quả đo

.....

.....

.....

Giới thiệu hệ  
thống đo  
Đường huyết

## # CHÀO MỪNG

Cám ơn Quý khách hàng đã lựa chọn sản phẩm OGCare (Hệ thống đo đường huyết). Vui lòng làm theo hướng dẫn từng bước theo sổ tay này. Trước khi bắt đầu sử dụng, Quý khách vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng

## # MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG

Hệ thống đo đường huyết OGCare sử dụng cho mục đích định lượng nồng độ đường trong máu trong một thể tích máu lấy từ mao mạch đầu ngón tay, lòng bàn tay và phía trước cánh tay bởi chính bệnh nhân hoặc chuyên gia y tế nhằm trợ giúp cho việc quản lý bệnh Đái tháo đường hiệu quả. Hệ thống đo lường bên ngoài cơ thể không nhằm mục đích chẩn đoán bệnh Đái tháo đường hoặc sử dụng cho trẻ sơ sinh, không lấy mẫu máu từ động mạch. Ngoài lấy mẫu từ mao mạch đầu ngón tay, trường hợp lấy mẫu từ lòng bàn tay hoặc phía trước cánh tay phải trong trạng thái đường huyết ổn định (8h sau khi ăn).

## # ỨNG DỤNG

Que thử OGCare chỉ mục đích dùng ngoài cơ thể.

Thiết bị OGCare không dùng để thay thế cho việc thăm khám chuyên gia y tế. Sử dụng OGCare dưới sự hướng dẫn của chuyên gia y tế.

## # NGUYÊN LÝ ĐO LƯỜNG

Đường Glucose trong mẫu máu sẽ tương tác với Enzyme Glucose Oxidase (GOD) trên que thử và sản sinh ra dòng điện DC. Dòng điện này sẽ chuyển vào thiết bị và được đo bởi thiết bị OGCare, sẽ được hiển thị tương đương với kết quả nồng độ đường huyết. Cường độ dòng điện thay đổi tùy theo sự thay đổi lượng đường trong mẫu máu.

Thiết bị OGCare sẽ tự động phân tích, cho kết quả chỉ số nồng độ đường huyết.

Đơn vị mg/dl hoặc mmol/l

## # TÍNH NĂNG ĐẶC BIỆT

Cho kết quả trong 5 giây với lượng mẫu sử dụng chỉ 0.5 micro lit. Hệ thống tự động nhận code, có thể lưu 300 kết quả.

## # SỬ DỤNG VÀ LƯU TRỮ

- Trước khi sử dụng sản phẩm, vui lòng đặt sản phẩm trong môi trường nhiệt độ 10-40°C (50-104°F) thời gian khoảng 20 phút.
- Không để cho bụi hoặc vật lạ bám vào đầu que thử để đảm bảo thiết bị hoạt động chính xác.
- Không tự tháo ráp, rửa, đánh bóng hay làm thay đổi hình dạng thiết bị.
- Không đặt thiết bị gần khu vực có điện từ trường cao. (như TV, lò vi sóng, điện thoại di động)
- Không làm rơi va đập thiết bị khi sử dụng.
- Tránh ánh sáng trực tiếp hoặc môi trường độ ẩm cao trong thời gian dài.
- Chỉ sử dụng vải mềm để lau chùi thiết bị
- Không dùng các chất tẩy rửa để vệ sinh thiết bị.

# # THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ QUE THỬ

- Sử dụng que thử ngay khi lấy ra từ lọ.
- Giữ cho nắp lọ que thử luôn trong tình trạng đậy kín.
- Dùng tay khô và sạch để lấy que thử từ lọ, để đảm bảo độ chính xác.
- Không dùng que thử khi đã quá hạn sử dụng ghi trên hộp, có thể làm sai kết quả.
- Không dùng que thử đã qua sử dụng.  
Que thử OGCare chỉ sử dụng một lần.
- Trước khi đo bạn phải kiểm tra mã số hiện trên màn hình hoàn toàn giống với mã số ghi trên lọ que.
- Kiểm tra thiết bị sử dụng đơn vị nào trước khi đo (có thể chuyển đơn vị theo bảng).
- Lưu trữ lọ que (đóng kín nắp) trong môi trường khô thoáng nhiệt độ 5-30°C (41-86°F).

Ghi chú:

Que thử OGCare chỉ sử dụng cùng với máy đo OGCare.

## # CHỈ DẪN AN TOÀN

- Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng thiết bị
- Thiết bị và que thử cần được hoạt động & lưu trữ trong cùng điều kiện nhiệt độ
- Cho kết quả chính xác, trước khi sử dụng thiết bị nên đặt thiết bị & que trong môi trường nhiệt độ 10-40°C (50-104°F) khoảng thời gian 20 phút
- Thiết bị OGCare chỉ cho kết quả chính xác nếu vận hành trong môi trường nhiệt độ từ 10-40°C (50-104°F).

Đề thiết bị xa tầm tay trẻ em

- Nên khử trùng bộ phận thiết bị nếu để dính mẫu máu
- Không sử dụng lại que thử
- Cảnh thận thao tác với que thử và kim lấy máu
- Thiết bị đo đường huyết OGCare chỉ thực hiện kiểm tra ngoài cơ thể.



# #THÔNG TIN CHO CHUYÊN GIA Y TẾ



Chuyên gia y tế thực hiện đo đường huyết bằng thiết bị này trên nhiều bệnh nhân cần phải luôn đeo găng tay và đảm bảo kiểm soát nhiễm trùng theo quy trình đã được quy định.

- Khi sử dụng thiết bị OGCare, luôn luôn tuân theo quy trình đã được xác định để xử lý các đối tượng có nguy cơ nhiễm trùng
- Thực hành đúng các chỉ dẫn an toàn của phòng thí nghiệm.
- Để thực hiện test cần đủ một giọt máu.
- Chỉ sử dụng mẫu máu lấy từ mao mạch.
- Tránh bong bóng khí khi sử dụng pipet.
- Những mẫu thử trong tủ lạnh phải được đưa ra điều kiện bình thường ổn định trước khi thực hiện

# # THIẾT BỊ OGCARE

Trước



Sau

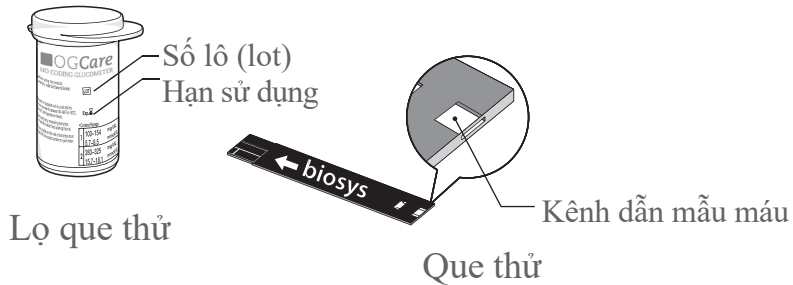
Cổng kết nối

Chốt mở nắp pin

Số sê ri

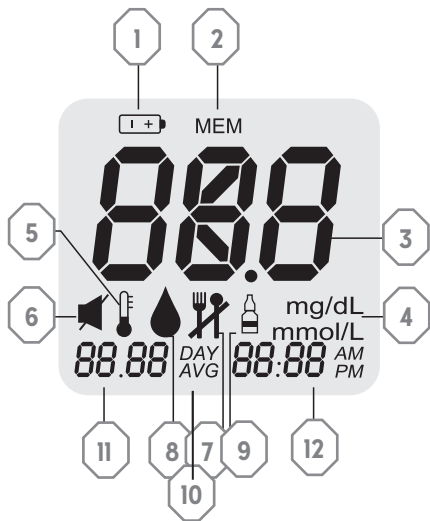


# # QUE THỬ OGCARE



- Sử dụng que OGCare với thiết bị OGCare.
- Vui lòng kiểm tra hạn sử dụng que trước khi sử dụng.
- Vui lòng ghi ngày mở nắp lọ que lên trên lọ que để kiểm soát thời gian sử dụng không quá 3 tháng kể từ ngày mở nắp

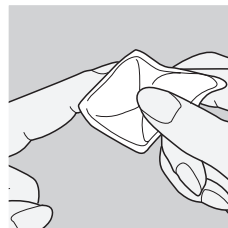
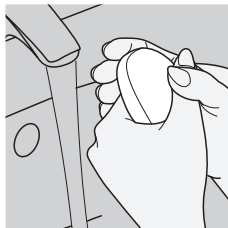
# # GIẢI THÍCH MÀN HÌNH



1		Cảnh báo pin yếu
2	MEM	Lưu kết quả
3	888	Kết quả đo
4	mg/dL mmol/L	Đơn vị đo
5		Lỗi nhiệt độ
6		Không tiếng bíp
7		Đánh dấu trước/sau khi ăn
8		Sẵn sàng để đo
9		Dung dịch chuẩn
10	AVG	Kết quả trung bình
11	88.88	Ngày/tháng
12	88:88	Thời gian

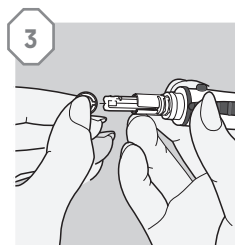
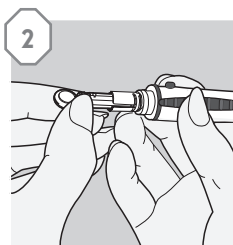
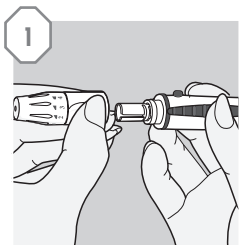
Đo đường  
huyết

## # VỆ SINH TRƯỚC KHI ĐO

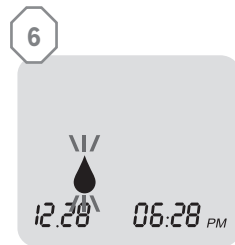
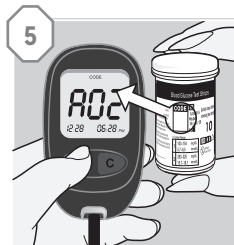


- Trước khi đo, rửa tay với xà phòng và nước sau đó lau khô
- Bạn có thể dùng cồn khô để lau ngón tay lấy mẫu
- Vui lòng đợi cho đến khi cồn bay hơi hoàn toàn

## # TIẾN HÀNH ĐO ĐƯỜNG HUYẾT



1. Bút lấy máu, vặn ngược chiều kim đồng hồ để mở
2. Đưa kim lấy máu vào bút, ấn nhẹ cho vừa sát, không vặn kim
3. Vặn đầu bảo vệ kim ra khỏi kim, đóng nắp bút lại chặt.

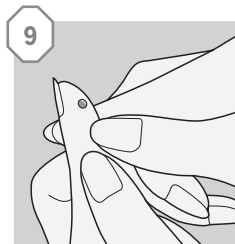
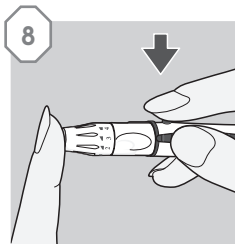
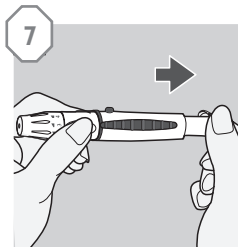


4. Đưa que thử vào trong máy, ấn sát cho đến khi không thể đưa vào sâu hơn. Lưu ý tránh bẻ cong que thử

5. Số hiệu que thử hiển thị trên màn hình, so sánh số trên màn hình và số trên lọ que. Nếu 2 số không trùng nhau, vui lòng sử dụng một que khác. Trường hợp lỗi lặp lại, vui lòng liên hệ trung tâm dịch vụ khách hàng để được kiểm tra.

6. Khi hình giọt máu xuất hiện, thiết bị sẵn sàng để đo





7. Lựa chọn độ sâu đâm kim tùy chỉnh trên nắp bút lấy máu. Kích hoạt bút bằng cách kéo phần đuôi về phía sau. Nếu bút không hoạt động, có thể phải thực hiện lại kích hoạt.

8. Giữ đầu bút lấy máu chạm nhẹ với đầu ngón tay, nhấn nút để phóng kim.

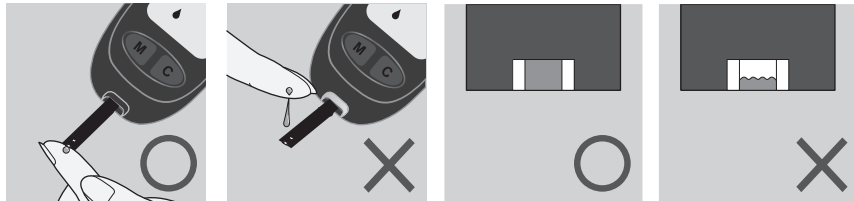
9. Nhẹ nhàng dùng ngón tay để tạo thành giọt máu  
Không nên dùng lực đè quá mạnh



10. Đưa giọt máu vào đầu que thử. Khi bạn nghe 1 tiếng bíp, nghĩa là que thử đã nhận đủ máu. Sau 5 giây kết quả sẽ hiện trên màn hình

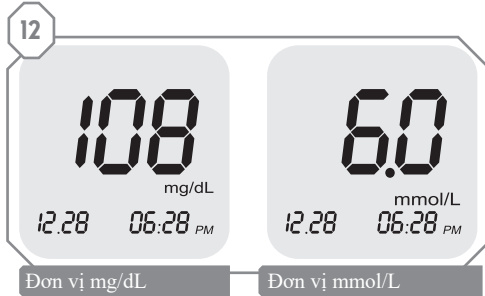
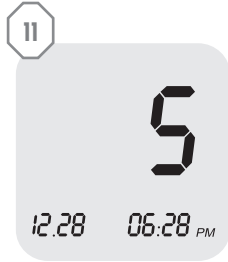
Ghi chú:

Khi giọt máu không đủ, Màn hình sẽ hiển thị lỗi 'Er 4'.(Vui lòng tham khảo mã lỗi trong sách hướng dẫn.)



## GHI CHÚ:

- Không thả rơi giọt máu lên que.
- Kênh dẫn máu máu trên que phải được lấp đầy.
- Khi bạn nghe tiếng bíp, nghĩa là que thử đã nhận đủ máu

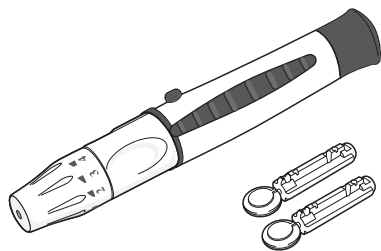


11. Kết quả sẽ hiển thị sau 5 giây. Trong quá trình đó, vui lòng không lắc máy

12. Sau 5 giây, bạn nghe tiếng bíp, kết quả trên màn hình. Sau khi lấy que thử ra, thiết bị sẽ tự động tắt

### **GHI CHÚ:**

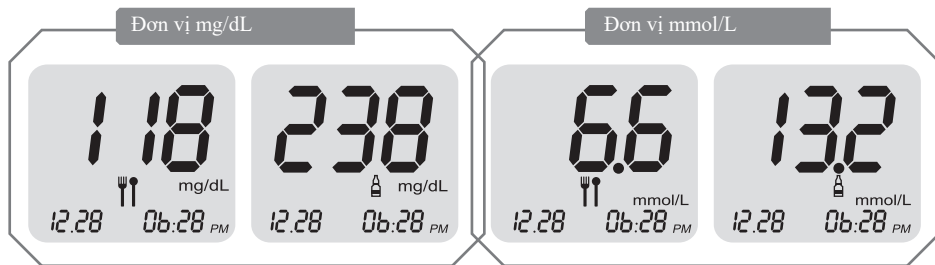
Nếu kết quả đo không bình thường, vui lòng đo lại với que mới. Trường hợp có lỗi lặp lại, vui lòng xem phần khắc phục lỗi trong hướng dẫn, hoặc liên hệ với trung tâm dịch vụ.



## CHÚ Ý:

- Không bao giờ sử dụng kim lấy máu đã sử dụng bởi người khác
- Không để lại kim lấy máu bên trong bút lấy máu sau khi dùng, cần loại bỏ theo quy định
- Nếu nắp đậy bút lấy máu bị lỏng hoặc hư hỏng, vui lòng không sử dụng
- Loại bỏ kim lấy máu đã sử dụng theo quy định an toàn
- Vui lòng để bút và kim lấy máu tránh xa tầm tay trẻ em
- Không sử dụng lại kim lấy máu, kim chỉ sử dụng một lần

## # ĐÁNH DẤU KẾT QUẢ ĐO

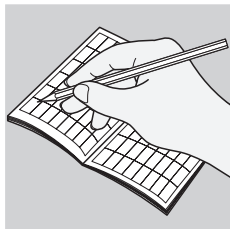


Nếu bạn muốn đánh dấu trước bữa ăn hoặc đo kiểm chuẩn của kết quả đo, Bạn có thể gắng cờ trước khi ăn hoặc cờ kiểm chuẩn bằng nút ‘M’ hoặc ‘C’ với kết quả trên màn hình, khi que thử còn đặt trong máy. Khi bạn ấn nút ‘M’ hoặc ‘C’ ký hiệu trước khi ăn hoặc kiểm chuẩn sẽ được cài vào kết quả.

### Ghi chú:

Việc lấy trung bình 14 ngày không bao gồm các kết quả đo bởi dung dịch kiểm chuẩn nếu các kết quả đó được đánh dấu với thao tác trên, nhằm tránh sai số.

# # THAO TÁC VỚI QUE ĐÃ SỬ DỤNG



1. Sau khi đo, luôn luôn ghi kết quả vào nhật ký  
Khi bạn tư vấn bác sĩ hãy mang sổ này ra:  
nó sẽ giúp ích cho bác sĩ điều trị
2. Sử dụng nút trượt nhà que phí sau để loại que thử ra khỏi máy má không cần chạm vào que
3. Sau khi lấy que thử ra, thiết bị sẽ tự động tắt
4. Que thử sau khi sử dụng nên được loại bỏ cẩn thận. .

## CÀI ĐẶT THIẾT BỊ

# # SỬ DỤNG CHẾ ĐỘ CÀI ĐẶT



1. Nhấn nút M sau 3 giây, bạn sẽ nghe tiếng bíp, màn hình sẽ hiển thị đầy đủ các biểu tượng
2. Sau 1 giây, biểu tượng “SET” sẽ hiển thị





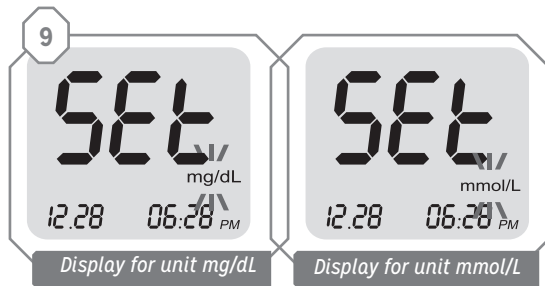
3. **Tháng:** Khi số Tháng nhấp nháy, nhấn và thả nút “C” cho đến tháng mong muốn. Nhấn nút ‘M’ để xác nhận và đồng thời chuyển sang ngày
4. **Ngày:** khi số ngày nhấp nháy, nhấn và thả nút “C” cho đến ngày mong muốn. Nhấn nút ‘M’ xác nhận và chuyển sang thời gian.
5. **Thời gian:** thiết bị có thể tùy chỉnh định dạng 12/24h, 12h là mặc định . Nhấn nút ‘C’ để chuyển sang định dạng 24h Sau đó nhấn ‘M’ để chuyển sang chỉnh giờ



6. **Giờ:** Khi số giờ nhập nhảy, nhấn và thả nút “C” cho đến giờ mong muốn. Nhấn nút ‘M’ để xác nhận và đồng thời chuyển sang phút

7. **Phút:** Khi số phút nhập nhảy, nhấn và thả nút “C” cho đến phút mong muốn. Nhấn nút ‘M’ để xác nhận và đồng thời chuyển sang năm

8. **Năm:** Trong chế độ năm, màn hình hiện “15”, số này nghĩa là năm 2015. Nhấn ‘C’ cho đến số năm mong muốn. Nhấn ‘M’ để xác nhận và chuyển sang bật/tắt âm thanh

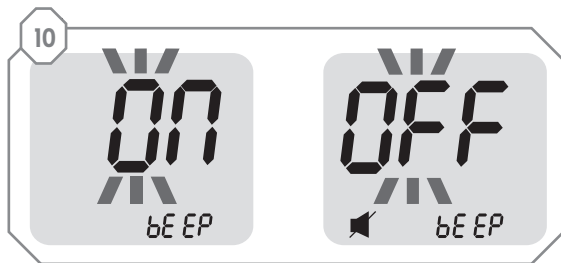


**9. Đơn vị đo của máy đường huyết:** máy đường huyết mới của bạn sẽ được lập trình đơn vị “mg/dL” hoặc “mmol/L”.

Bạn không thể chuyển đổi đơn vị. Hoặc vui lòng liên hệ trung tâm dịch vụ.

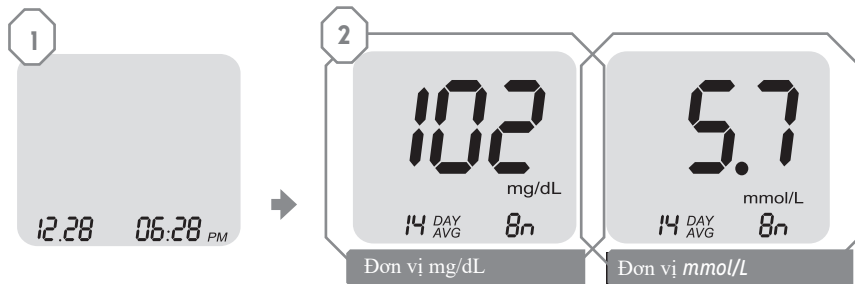
### **Chú ý:**

- Sử dụng đơn vị sai có thể gây ra hiểu nhầm về kết quả đo, dẫn đến sai phương pháp điều trị
- Liên hệ chuyên gia y tế của bạn nếu bạn có thắc mắc vấn đề gì về đơn vị đo đường huyết.



**10. Bật/Tắt âm thanh (bíp):** Thiết bị mới của bạn sẽ được thiết lập “Bật”  
Bạn có thể chuyển sang chế độ “Tắt” bằng cách nhấn nút ‘C’ nếu bạn không  
muốn nghe âm thanh bíp  
Nhấn “M” để chuyển sang chế độ tiếp theo

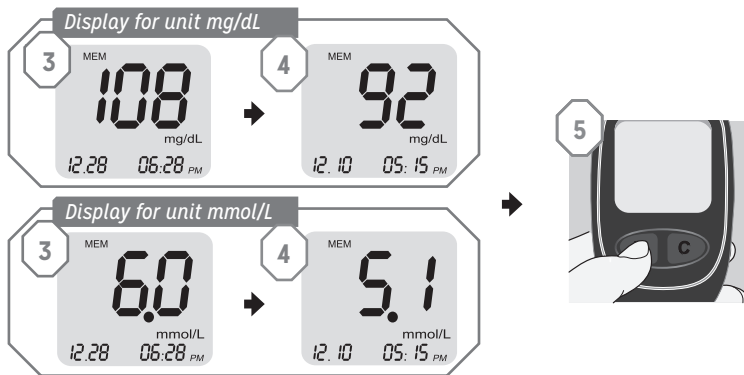
## # XEM LẠI KẾT QUẢ ĐO



1. Bắt đầu với màn hình tắt. Nhấn nút 'M', Bạn sẽ nghe một tiếng bíp và màn hình bật lên .

Màn hình sẽ hiển thị thời gian/ngày/tháng.

2. Sau 2 giây, sẽ hiển thị kết quả trung bình trong 14 ngày gần nhất



3. Nhấn nút 'C' một lần, màn hình sẽ hiển thị kết quả gần nhất.
4. Mỗi lần nhấn nút 'C' button, màn hình sẽ hiển thị kết quả gần nhất tiếp theo.
5. Sau khi xem hết kết quả, nhấn nút 'M' để tắt thiết bị.

Ghi chú:

Nếu bạn không thực hiện thao tác gì, thiết bị sẽ tự động tắt sau 100 giây